



## Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
29 November 2012  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам ребенка

#### **Заключительные замечания по сводному второму–четвертому периодическому докладу Боснии и Герцеговины, принятые Комитетом на его шестьдесят первой сессии (17 сентября – 5 октября 2012 года)**

1. Комитет рассмотрел сводный второй–четвертый периодический доклад Боснии и Герцеговины (CRC/C/VIH/2-4) на своих 1730-м и 1731-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1730 и 1731), состоявшихся 19 сентября 2012 года, и на своем 1754-м заседании принял нижеследующие заключительные замечания.

#### **I. Введение**

2. Комитет приветствует представление сводного второго–четвертого периодического доклада государства-участника (CRC/C/VIH/2-4) и письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/VIH/Q/2-4/Add.1), которые позволили глубже понять положение, сложившееся в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за проведение конструктивного и открытого диалога с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми в 2010 году, по первоначальным докладам государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/VIH/CO/1), и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/VIH/CO/1).

#### **II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс**

4. Комитет приветствует снятие государством-участником оговорки к статье 9 Конвенции. Он также приветствует в качестве позитивного шага принятие следующих законодательных мер:

а) закона о регистрации рождений в Федерации Боснии и Герцеговины в июле 2011 года;

- b) закона о защите детей и подростков, находящихся в контакте с законом, и обращении с ними в Республике Сербской в январе 2011 года;
  - c) закона об охране здоровья населения Федерации Боснии и Герцеговины в 2010 году, который направлен на регламентацию вопросов, касающихся охраны здоровья представителей национальных меньшинств;
  - d) законодательства о регистрации рождений в Республике Сербской в октябре 2009 года;
  - e) закона о запрещении дискриминации в июле 2009 года.
5. Комитет также приветствует ратификацию указываемых ниже документов или присоединение к ним:
- a) Конвенции о правах инвалидов (в марте 2010 года);
  - b) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в октябре 2008 года);
  - c) Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (в марте 2012 года);
  - d) Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми (в январе 2008 года);
  - e) Конвенции о преступности в киберпространстве и дополнительного Протокола к ней, касающегося уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобного характера, совершаемые через компьютерные системы (в мае 2006 года).
6. Комитет также приветствует принятие следующих организационных и политических мер:
- a) Рамочной политики в области поощрения начального роста и развития детей в Боснии и Герцеговине (в марте 2012 года);
  - b) Плана действий в интересах детей Боснии и Герцеговины (2011–2014 годы);
  - c) Национальной стратегии по контролю за наркотическими средствами, предупреждению и пресечению злоупотреблений наркотиками в Боснии и Герцеговине (2009–2013 годы);
  - d) Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2008–2012 годы);
  - e) Плана осуществления стратегических рекомендаций по развитию системы образования в Боснии и Герцеговине (2008–2015 годы);
  - f) Национальной стратегии по борьбе с насилием в отношении детей (2011–2014 годы);
  - g) пересмотренного Плана действий в области образовательных потребностей рома (2010 год).

### **III. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

##### **Предыдущие рекомендации Комитета**

7. Комитет, приветствуя усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета, сформулированных в июне 2005 года по первоначальному докладу государства-участника (CRC/C/15/Add.260), с озабоченностью отмечает, что некоторые из содержащихся в них рекомендаций выполнены не полностью.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для реализации тех рекомендаций, содержащихся в предыдущих заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.260), которые не были выполнены или выполнены в недостаточной степени, особенно тех, которые касаются координации, семейного окружения, усыновления/удочерения, охраны здоровья, социального обеспечения и уровня жизни.**

##### **Законодательство**

9. Отмечая, что большинство законодательных актов государства-участника были согласованы с положениями Конвенции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что на национальном уровне все еще не принят всеобъемлющий закон о правах ребенка, посредством которого Конвенция была бы напрямую и в полном объеме включена в национальное законодательство государства-участника. Комитет далее отмечает, что в силу сложного политического и административного устройства государства-участника (две автономные административные единицы, десять кантонов и административных районов) отсутствие такого законодательства приводит к разному в реализации прав ребенка на территории всей страны, в результате чего в зависимости от территории, на которой проживают дети, находящиеся в сходном положении, в вопросах реализации их прав единообразия не наблюдается.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия на национальном уровне всеобъемлющего закона о правах ребенка, полностью инкорпорирующего в законодательство принципы и положения Конвенции и Факультативных протоколов к ней и содержащего четкие руководящие указания относительно их последовательного и прямого применения на всей территории государства-участника.**

##### **Всеобъемлющая политика и стратегия**

11. В качестве позитивного шага Комитет отмечает принятие в июле 2011 года Плана действий в интересах детей на 2011–2014 годы, который направлен на укрепление институционального потенциала, координации и межсекторального сотрудничества на всех уровнях системы государственного управления. Вместе с тем Комитет с озабоченностью отмечает, что административная система государства-участника является в значительной степени фрагментированной и выступает в качестве источника возникновения финансовых, технических и авторитарных препятствий на пути осуществления Плана действий.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные людские, финансовые и технические ресурсы для всеобъемлющего и последовательного осуществления своего Плана действий на всей территории государства-участника. Кроме того, Комитет рекомендует осуществлять План действий на основе проведения консультаций с детьми и гражданским обществом.**

#### **Координация**

13. Комитет отмечает, что, хотя действующее в государстве-участнике Министерство по правам человека и делам беженцев наделено мандатом координировать ход осуществления Конвенции, ответственность за реализацию прав детей в государстве-участнике возлагается на весьма значительное число отраслевых министерств, существующих на уровне автономных административных единиц, административных районов и кантонов. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия эффективной координации хода последовательного осуществления Конвенции на всей территории государства-участника. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на его предыдущую рекомендацию относительно укрепления Совета по делам детей государства-участника (CRC/C/15/Add.260, пункт 13), в 2007 году мандат Совета по делам детей не был продлен в результате того, что не было достигнуто соглашения о процедурах избрания членов Совета. Комитет высказывает озабоченность в связи с тем, что это обстоятельство представляет собой значительное препятствие на пути разработки, координации и реализации согласованной государственной политики в области осуществления Конвенции.

14. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для:**

**a) обеспечения уважения прав детей на всей территории государства-участника на всех уровнях системы государственного управления: на национальном уровне и на уровне автономных административных единиц, административных районов и кантонов;**

**b) укрепления координационной роли Министерства по правам человека и делам беженцев путем обеспечения того, чтобы данное министерство имело достаточную власть и надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы для эффективной координации действий по защите прав детей в различных секторах и на национальном уровне и на уровне автономных административных единиц, административных районов и кантонов;**

**c) укрепления роли и системы руководства Министерства по правам человека и делам беженцев в отношении таких аспектов, как отстаивание прав детей, разработка политики, контроль за осуществлением программ и мобилизация ресурсов в интересах детей;**

**d) рассмотрения возможности повторного создания Совета по делам детей с целью оказания помощи в решении указанных выше вопросов;**

**e) рационализации работы различных органов по правам ребенка и предоставления им необходимых людских и финансовых ресурсов для эффективного выполнения их функций.**

### **Выделение ресурсов**

15. Отмечая, что государство-участник выделяет в рамках своего национального бюджета значительные ресурсы на цели социальной защиты населения, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что большая часть этих расходов приходится на лиц, пострадавших от войны, в результате чего другим лицам, находящимся в уязвимом положении и имеющим аналогичные или более высокие потребности, включая детей и их семьи, предоставляется недостаточно большой объем финансовых средств. Комитет также выражает озабоченность в связи с по-прежнему существующими значительными различиями в размере социальной помощи, оказываемой на различных территориях государства-участника. В этом контексте Комитет высказывает особую озабоченность по поводу недавнего сокращения размера денежного пособия на детей, выплачиваемого в Республике Сербской. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием законодательства, обеспечивающего регламентацию и финансирование пособий по социальному обеспечению для детей и их семей в различных кантонах Федерации Боснии и Герцеговины, в результате чего они не выплачиваются во многих районах.

16. Комитет вновь ссылается на свою предыдущую рекомендацию (CRC/C/15/Add.260, пункт 17) относительно необходимости обеспечения соответствия расходов, выделяемых на цели защиты прав детей, между автономными административными образованиями, с тем чтобы всем детям был гарантирован минимальный уровень социальной защиты и охраны здоровья в масштабах всего государства-участника. Кроме того, с учетом рекомендаций, принятых Комитетом по итогам проведения в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка – ответственность государств", Комитет рекомендует государству-участнику:

а) скорректировать процесс составления и исполнения бюджета так, чтобы надлежащим образом учитывать потребности детей на общенациональном и территориальном уровнях, предусмотрев целевые ассигнования на нужды детей по соответствующим секторам и ведомствам, а также конкретные показатели и механизм отслеживания;

б) создать механизмы мониторинга и оценки эффективности, адекватности и справедливости распределения ресурсов, выделяемых на цели осуществления Конвенции;

в) принять законодательство, регламентирующее процесс справедливого выделения финансовых средств и социальных пособий для детей и их семей на всей территории Боснии и Герцеговины.

### **Сбор данных**

17. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по подборке имеющихся данных о детях посредством создания общей базы данных DevInfo. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает глубокую озабоченность по поводу отсутствия статистических данных, касающихся осуществления Конвенции в государстве-участнике, и ограниченных возможностей статистических управлений государства-участника. Комитет также вновь выражает озабоченность в связи с отсутствием четкого разграничения обязанностей по сбору, консолидации и анализу данных между различными правительственными органами и по поводу того, что с 1991 года не проводилось каких-либо национальных переписей населения (CRC/C/15/Add.260, пункт 18). Кроме того,

Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что база данных DevInfo не предусматривает проведения какого-либо процесса обеспечения качества данных для проверки достоверности содержащейся в ней информации.

18. **Комитет вновь ссылается на свою предыдущую рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует срочно провести перепись населения и разработать скоординированную систему всеобъемлющего сбора данных, которые должны охватывать всех детей моложе 18 лет и должны быть дезагрегированы по группам детей, нуждающимся в особой защите (CRC/C/15/Add.260, пункт 19). В этой связи Комитет конкретно рекомендует дезагрегировать данные по, в частности, возрасту, полу, этнической принадлежности, инвалидности, социально-экономическому происхождению и географическому местоположению.**

#### **Независимое наблюдение**

19. Комитет приветствует создание в 2008 году Департамента по защите прав ребенка в рамках Управления омбудсмена по правам человека такой автономной административной единицы, как Федерация Боснии и Герцеговины, и должности независимого омбудсмена по делам детей в Республике Сербской. Вместе с тем Комитет отмечает, что до настоящего времени рекомендации этих механизмов по правам ребенка не выполняются соответствующими национальными органами на уровне государства, автономных административных единиц, районов или кантонов.

20. **Принимая во внимание замечание общего порядка № 2 Комитета (CRC/GC/2002/2, 2002), Комитет рекомендует государству-участнику принимать надлежащие меры, обеспечивающие предоставление его Департаменту по защите прав ребенка в Федерации Боснии и Герцеговины и его омбудсмену по делам детей в Республике Сербской достаточных кадровых, технических и финансовых ресурсов и иммунитетов, требующихся для них в интересах их эффективного функционирования, в том числе в отношении оперативного и учитывающего интересы детей рассмотрения жалоб, поступающих от детей, а также для обеспечения адекватного осуществления рекомендаций, сформулированных этими механизмами по правам ребенка.**

#### **Распространение информации и повышение уровня осведомленности**

21. В качестве позитивного шага Комитет отмечает, что объединенный второй–четвертый периодический доклад в рамках Конвенции размещен на веб-сайте существующего в государстве-участнике Министерства по правам человека и делам беженцев, а также более активное участие государства-участника и его средств массовой информации в деятельности по повышению уровня осведомленности о правах детей и Конвенции на национальном уровне. Тем не менее Комитет выражает озабоченность по поводу того, что осведомленность о Конвенции среди детей и ее знание ими носит ограниченный характер.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику и далее все более активно привлекать средства массовой информации к работе по повышению уровня осведомленности о Конвенции с учетом интересов детей, в частности более широко использовать прессу, радио, телевидение, Интернет и другие средства массовой информации и активно привлекать детей к участию в мероприятиях по работе с населением.**

### **Подготовка кадров**

23. Комитет отмечает, что государство-участник провело ряд учебных и образовательных мероприятий по Конвенции, предназначенных для судебных работников, сотрудников правоохранительных органов и государственных служащих. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник недостаточно активно участвует в проведении большинства учебных мероприятий и что нынешняя профессиональная подготовка, которая в основном организуется неправительственными организациями (НПО) при поддержке международных доноров, является неэффективной для обеспечения технической компетенции в отношении Конвенции и ее применения.

24. **Комитет вновь ссылается на свою предыдущую рекомендацию относительно того, что государство должно нести основную ответственность за усилия по обеспечению соответствующей и систематической профессиональной подготовки и/или более чуткого отношения к правам детей со стороны профессиональных групп, работающих с детьми и в их интересах, в особенности сотрудников правоохранительных органов, а также парламентариев, судей, адвокатов, медицинских работников, учителей, администраторов школ и других лиц, по мере необходимости (CRC/C/15/Add.260, пункт 24).**

### **Сотрудничество с гражданским обществом**

25. В качестве позитивного шага Комитет отмечает все более активное участие гражданского общества и НПО в решении вопросов, касающихся прав ребенка, в государстве-участнике. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, хотя НПО играют важную роль в оказании услуг, связанных с охраной детей в государстве-участнике, их деятельность зависит от поддержки иностранных доноров и что на них по-прежнему возлагаются такие же обязанности по уплате налогов, как и на частные организации, ориентированные на получение прибыли, в связи с чем они сталкиваются со все более значительными трудностями с точки зрения имеющихся ресурсов.

26. **Комитет, напоминая государству-участнику о его основной обязанности обеспечивать, чтобы дети пользовались своими правами согласно Конвенции, настоятельно призывает его рассмотреть возможность создания для гражданского общества и НПО более благоприятных условий для их деятельности путем, в частности, предоставления финансовых средств и снижения ставок налогообложения. Комитет далее рекомендует государству-участнику играть более активную роль в оказании базовых услуг для детей, которые в настоящее время в основном предоставляются НПО.**

### **Права ребенка и предпринимательская деятельность**

27. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что многонациональные и национальные компании, осуществляющие свою деятельность в государстве-участнике, в частности сталелитейные и охранные предприятия, которые нередко выполняют роль подрядчиков для государственных учреждений, занимаются своей деятельностью в отсутствие четких нормативно-правовых рамок. В частности, Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что не осуществляется адекватного мониторинга, защиты и соблюдения международно признанных прав человека, природоохранных и других норм для обеспечения того, чтобы люди, в том числе дети, семьи и общины, не подвергались негативному воздействию со стороны частного сектора. Признавая, что в настоящее время Федеральная инспекция государства-участника расследует ряд из этих

нарушений и принимает в этой связи меры наказания, Комитет также выражает озабоченность по поводу того, что вопросы, касающиеся воздействия коммерческой деятельности на окружающую среду и здоровье человека, не решаются транспарентным образом, который позволил бы обеспечить общественный контроль и участие на основе полной имеющейся информации.

28. С учетом резолюции 8/7 Совета по правам человека от 18 июня 2008 года о принятии доклада "Защищать, соблюдать и восстанавливать в правах" и его резолюции 17/4 от 16 июня 2011 года, где подчеркивается необходимость учета прав ребенка при рассмотрении вопроса о взаимосвязи между правами человека и предпринимательской деятельностью, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) проанализировать и скорректировать свою законодательную базу (гражданскую, уголовную и административную) таким образом, чтобы обеспечить юридическую ответственность компаний и их дочерних предприятий, действующих на территории государства-участника или управляемых с нее, в связи с нарушениями прав человека, в особенности прав детей, и учредить надзорные механизмы, провести расследование и предоставить возмещение в контексте таких нарушений с целью повышения ответственности и транспарентности и усиления профилактики нарушений;

б) принять меры для обеспечения того, чтобы частные предприятия, в особенности предприятия сталелитейной промышленности и предприятия, оказывающие охранные услуги, в том числе тогда, когда они выполняют роль подрядчиков для государственных учреждений, действовали с учетом надлежащих нормативно-правовых гарантий в интересах соблюдения положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней.

## **В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

### **Недискриминация**

29. Комитет приветствует принятие закона о запрещении дискриминации в июле 2009 года и пересмотренного Плана действий в области образовательных потребностей рома в июле 2010 года. Вместе с тем Комитет с озабоченностью отмечает, что расовая дискриминация по-прежнему является серьезной проблемой и получает широкое распространение в государстве-участнике. Он высказывает особую озабоченность по поводу того, что:

а) согласование законодательства государства-участника с антидискриминационным законом не обеспечивается надлежащим образом, в результате чего его практическое осуществление носит ограниченные масштабы, как это подтверждается рядом зарегистрированных жалоб на дискриминацию и низким уровнем информированности общественности о средствах правовой защиты, имеющихся в ее распоряжении в случае дискриминации;

б) дискриминация в контексте образования по-прежнему получает широкое распространение, в том числе в связи с по-прежнему осуществляющейся политикой сохранения "двух школ под одной крышей" и моноэтнических школ в государстве-участнике, в которых обучение проводится по различным учебным программам в зависимости от этнического происхождения, в результате чего дети посещают только те школы, которые предназначены для их этнической группы;



с) не обеспечивается эффективного осуществления принятого в государстве-участнике Плана действий в области образовательных потребностей рома и членов других национальных меньшинств в результате ограничения бюджетных ассигнований и недостаточной ясности, касающейся разделения обязанностей между заинтересованными сторонами; и что дети рома продолжают нередко подвергаться широко распространенной и серьезной дискриминации, влекущей за собой, в частности, серьезные нарушения их прав на образование и охрану здоровья;

d) государство-участник не предприняло каких-либо шагов в связи с предыдущими рекомендациями Комитета (CRC/C/15/Add.260, пункты 26 и 27) относительно разработки касающегося дискриминации кодекса поведения в целях запрещения стереотипизации и стигматизации групп меньшинств и/или этнических групп в средствах массовой информации и не осуществляло соответствующие меры во исполнение Декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

**30. В соответствии со статьей 2 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

a) **принять дальнейшие законодательные меры с целью систематического согласования его законодательства с требованиями его антидискриминационного закона 2009 года и повысить уровень информированности общественности о средствах правовой защиты путем, в частности, распространения информации о том, каким образом следует подавать жалобы в созданное в государстве-участнике Управление омбудсмена по правам человека в Боснии и Герцеговине, в особенности в учебных заведениях и медицинских учреждениях, в которых дети нередко сталкиваются с дискриминацией;**

b) **незамедлительно положить конец сегрегации детей в школах на основе этнической принадлежности путем отмены политики сохранения "двух школ под одной крышей" и моноэтнических школ и в этой связи обеспечить принятие надлежащих вспомогательных мер и необходимую подготовку учебного персонала в интересах содействия этническому разнообразию и интеграции в школах;**

c) **принять активные меры по обеспечению осуществления своего пересмотренного Плана действий в области образовательных потребностей рома, в том числе путем предоставления необходимых людских, технических и финансовых ресурсов и установления четкой ответственности соответствующих государственных образований и/или заинтересованных сторон;**

d) **в соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (CRC/C/15/Add.260, пункт 26) разработать во взаимодействии со средствами массовой информации кодекс поведения в целях недопущения стереотипизации и стигматизации групп меньшинств и/или этнических групп в средствах массовой информации;**

e) **включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию об относящихся к Конвенции о правах ребенка мерах и программах, которые осуществляются государством-участником во исполнение Декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофо-**

бии и связанной с ними нетерпимости, а также с учетом замечания общего порядка № 1 (CRC/GC/2001/1, 2001).

#### **Наилучшие интересы ребенка**

31. Отмечая, что принцип учета наилучших интересов ребенка включен в большинство законодательных актов государства-участника, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что данный принцип не находит адекватного применения в тех случаях, когда дети лишены семейного окружения. В частности, Комитет высказывает озабоченность в связи с тем, что наилучшие интересы ребенка не учитываются в первую очередь в тех случаях, когда речь идет о регулировании и решении вопросов о помещении детей, лишенных семейного окружения, в учреждения различных форм альтернативного ухода, включая специализированные учреждения.

32. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы принцип учета наилучших интересов ребенка получил широкую известность и надлежащим образом рассматривался и последовательно применялся во всех законодательных, административных и судебных процедурах, а также во всех стратегиях, программах и проектах, имеющих отношение к детям и затрагивающих их интересы, включая детей, лишенных семейного окружения. В этой связи государству-участнику предлагается разработать процедуры и критерии, которые служили бы руководством при определении наилучших интересов ребенка во всех областях, и ознакомить с ними государственные и частные учреждения по оказанию социальной помощи, суды и административные и законодательные органы. На этом принципе должна также строиться правовая аргументация любых судебных и административных постановлений и решений. Комитет подчеркивает, что при выполнении этой рекомендации государству-участнику следует уделять особое внимание вопросу об обеспечении верховенства принципа учета наилучших интересов ребенка, в особенности в тех случаях, когда речь идет о регламентации и осуществлении процедур помещения детей в учреждения различных форм альтернативного ухода, включая специализированные учреждения.**

#### **Уважение мнений ребенка**

33. В качестве позитивного шага Комитет отмечает, что в законодательстве государства-участника, включая законы о семье и другие соответствующие законодательные акты, признается право детей высказывать свое мнение в ходе надлежащего судебного разбирательства. Он также отмечает, что государство-участник в 2009 году приступило к осуществлению программы укрепления системы социальной защиты и интеграции детей с целью открытия и активизации их участия в общественной жизни на уровне общин. Однако Комитет выражает озабоченность по поводу того, что:

а) в ходе принятия решений, затрагивающих детей, включая соответствующее судебное разбирательство, редко применяется законодательство, признающее их право высказывать свое мнение, при этом социальные работники и суды не обеспечивают систематического наблюдения за ходом фактического осуществления этого законодательства;

б) мнение детей редко принимается во внимание в школьных программах и учебных материалах и что, хотя в большинстве школ созданы советы учащихся, их участие в деятельности таких советов носит нерегулярный характер с учетом низкого уровня их информированности и ограниченных возмож-

ностей для прямого активного участия и фактического воздействия принимаемых решений на школьные вопросы;

с) для осуществления программы укрепления системы социальной защиты и интеграции детей не было выделено необходимых ресурсов.

**34. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 12 (CRC/C/GC/12, 2009) и рекомендует ему принять меры по укреплению права ребенка быть заслушанным в соответствии со статьей 12 Конвенции. В этой связи он рекомендует государству-участнику:**

**а) принять меры по обеспечению эффективного осуществления законодательства, признающего право детей высказывать свое мнение в ходе соответствующего судебного разбирательства, в том числе путем рассмотрения возможностей учреждения предназначенных для социальных работников и судов систем и/или процедур, позволяющих контролировать соблюдение этого принципа;**

**б) приступить к осуществлению программ и информационно-пропагандистских мероприятий, направленных на поощрение реального и полноправного участия всех детей в рамках семьи, школы и общины, в том числе в составе советов учащихся, с уделением особого внимания детям, находящимся в уязвимых ситуациях;**

**с) обеспечить предоставление адекватных людских, технических и финансовых ресурсов для эффективного осуществления его программы укрепления системы социальной защиты и интеграции детей.**

## **С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)**

### **Регистрация рождений**

35. Комитет приветствует утверждение государством-участником в октябре 2011 года Загребской декларации, направленной на устранение пробелов в гражданских документах и системах регистрации в Юго-Восточной Европе. В качестве позитивного шага Комитет также отмечает принятие в октябре 2009 года законодательства о регистрации рождений в Республике Сербской и в июле 2011 года в Федерации Боснии и Герцеговины. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник все еще не создало бесплатной и всеобщей системы регистрации рождений, в результате чего возникают трудности в ходе регистрации детей, рождающихся вне больниц, детей, проживающих в удаленных районах, беженцев и детей, принадлежащих к группам меньшинств. Комитет высказывает особую озабоченность по поводу того, что:

а) доступ к регистрационным бюро в сельских и периферийных районах является ограниченным;

б) регистрация рождений не является бесплатной для детей, рождающихся вне больниц;

с) семьи, принадлежащие к этническим меньшинствам, в особенности семьи рома, сталкиваются с различными трудностями в связи с тем, что они не имеют доступа к услугам, касающимся письменного и устного перевода;

d) регистрация рождений зависит от иммиграционного статуса родителей ребенка, в результате чего в особенно неблагоприятном положении находятся представители общины рома, в которой лишь относительно небольшое число родителей имеют необходимые документы;

e) общественность, в особенности представители народности рома, в недостаточной степени осведомлены о важности регистрации рождений.

36. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные и конкретные меры по осуществлению Загребской декларации, в том числе путем тщательного пересмотра процедуры регистрации новорожденных для обеспечения того, чтобы все родившиеся на его территории дети были зарегистрированы при рождении и чтобы ни один ребенок не оказался в ущемленном положении из-за наличия процедурных помех для регистрации. В этом контексте Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **рассмотреть возможность увеличения числа регистрационных бюро в сельских и периферийных районах;**

b) **бесплатно выдавать свидетельства о рождении;**

c) **оказывать целевое содействие неграмотным лицам или лицам без документов в регистрации новорожденных детей;**

d) **выдавать свидетельства о рождении для всех детей, рожденных на его территории, независимо от иммиграционного статуса ребенка или его родителей;**

e) **повысить уровень информированности, в особенности представителей общины рома, о важности регистрации рождений.**

#### **Право на неприкосновенность частной жизни**

37. Отмечая, что право на неприкосновенность частной жизни закреплено в Конституции государства-участника, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что часто отмечается неэтичное и непрофессиональное поведение журналистов, публикующих личные данные детей и подростков, ставших жертвами лиц, виновных в совершении правонарушений. В этом контексте Комитет также высказывает озабоченность по поводу того, что, хотя в государстве-участнике действует кодекс профессиональной этики журналистов, не существует какого-либо механизма обеспечения соблюдения его положений и что созданное в государстве-участнике Коммуникационное регламентационное агентство своевременно не принимает надлежащих мер в тех случаях, когда нарушается неприкосновенность частной жизни детей, и, кроме того, назначает наказания, не соответствующие тяжести правонарушений.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия национального законодательства, запрещающего обнародовать личные данные детей средствами массовой информации и/или журналистами и обеспечивающего соразмерные меры наказания за такое поведение. Он также настоятельно призывает государство-участник создать ориентированные на детей и адаптированные к их нуждам механизмы, в которые дети могли бы обращаться с жалобами на нарушение их права на неприкосновенность частной жизни и которые служили бы дополнительной защитой для детей, вовлеченных в уголовное судопроизводство. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность проведения кампаний по повышению уровня информированно-**

сти журналистов и других сотрудников средств массовой информации о Конвенции и о праве детей на неприкосновенность частной жизни.

#### **D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 37 а) и 39 Конвенции)**

##### **Телесные наказания**

39. Отмечая в качестве позитивного шага, что телесные наказания являются незаконными в школах и за совершение преступлений, а также в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях на всей территории государства-участника и в семье с момента принятия в 2005 году закона о защите от бытового насилия, Комитет выражает серьезную озабоченность по поводу того, что практика телесных наказаний в семье по-прежнему получает широкое распространение в государстве-участнике. Кроме того, Комитет высказывает озабоченность в отношении широкого применения тех или иных форм насилия при обучении детей "дисциплине".

40. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для прямого повсеместного запрещения телесных наказаний, в том числе в семье, на всей его территории. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать и расширить информационно-разъяснительные и просветительские программы, включая информационно-пропагандистские кампании, с участием детей в целях пропаганды позитивных и альтернативных форм поддержания дисциплины и соблюдения прав детей при одновременном повышении осведомленности о негативных последствиях телесных наказаний.**

##### **Надругательства и безнадзорность**

41. Комитет приветствует принятую в государстве-участнике стратегию по борьбе с насилием в отношении детей на 2011–2014 годы и активизацию практической подготовки специалистов, работающих с детьми или в их интересах, по вопросу о том, каким образом следует обнаруживать случаи бытового насилия в отношении детей и реагировать на них. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что отсутствие согласованного законодательства о бытовом насилии на территории государства-участника представляет собой значительное препятствие на пути обеспечения предотвращения всех форм насилия в отношении детей и наказания за него. Кроме того, Комитет высказывает озабоченность в связи с тем, что отсутствие национальной базы данных о бытовом насилии в отношении детей также препятствует проведению всеобъемлющей оценки масштабов, причин и природы этого явления. Комитет далее выражает озабоченность по поводу того, что меры по распространению информации о воздействии бытового насилия на детей и меры по укреплению стимулов для направления сообщений о случаях надругательства над детьми по-прежнему являются неадекватными.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по обеспечению согласования законодательства о бытовом насилии во всех своих административных образованиях и территориях. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику создать национальную базу данных о всех случаях бытового насилия в отношении детей с целью проведения всеобъемлющей оценки масштабов, причин и природы такого насилия. Комитет также ссылается на свою предыдущую рекомендацию государству-участнику относительно активизации информационно-пропагандистских и образовательных программ, включая информацион-**

ные кампании, с привлечением детей в целях предупреждения и пресечения надругательств над детьми (CRC/C/15/Add.260, пункт 43 d)). Кроме того, государству-участнику следует усилить меры по поощрению практики информирования о случаях надругательства над детьми и привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении таких действий (там же, пункт 43 f)).

#### **Сексуальная эксплуатация и надругательства**

43. Комитет приветствует принятие государством-участником Плана действий по совершенствованию системы защиты в области детской порнографии и других форм сексуальной эксплуатации и злоупотреблений в отношении детей с использованием информационно-коммуникационных технологий в Боснии и Герцеговине (2010–2012 годы). Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что:

- а) отсутствуют рамки для трансграничного сотрудничества в интересах преследования правонарушителей, а также для оказания помощи жертвам и свидетелям и для их защиты;
- б) вид и сроки наказаний за сексуальную эксплуатацию и надругательства, предусмотренные в Уголовных кодексах как на уровне государства, так и на уровне автономных административных образований, нередко не являются соразмерными;
- в) отсутствуют адекватные финансовые ресурсы для осуществления Плана действий.

44. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) разработать соответствующее законодательство и правовые рамки для обеспечения эффективного преследования правонарушителей, а также оказания помощи жертвам и свидетелям и их защиты;
- б) предусмотреть соразмерные меры наказания для лиц, виновных в сексуальной эксплуатации детей и надругательствах над ними, в пределах своей юрисдикции и на всей своей территории;
- в) обеспечить предоставление адекватных людских, технических и финансовых ресурсов для осуществления Плана действий по совершенствованию системы защиты в области детской порнографии и других форм сексуальной эксплуатации и злоупотреблений в отношении детей с использованием информационно-коммуникационных технологий в Боснии и Герцеговине (2010–2012 годы).

#### **Свобода ребенка от всех форм насилия**

45. Ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в проведенном исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику придать ликвидации всех форм насилия в отношении детей приоритетное значение. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание замечание общего порядка № 13 (CRC/C/GC/13, 2011) и, в частности:

- а) разработать всеобъемлющую национальную стратегию, направленную на предотвращение и искоренение всех форм насилия в отношении детей;

- b) учредить национальную координационную структуру с целью ликвидации всех форм насилия в отношении детей;
- c) уделять особое внимание гендерному аспекту насилия;
- d) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

**Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

**Семейное окружение**

46. Приветствуя принятую в 2008 году программу "Укрепление системы социальной защиты и интеграции детей в Боснии и Герцеговине", Комитет выражает сожаление по поводу того, что этим центрам были предоставлены ограниченные финансовые и людские ресурсы. В результате этого данные центры не способны предотвращать распад семей в тех случаях, когда можно было бы предложить альтернативные решения, и удовлетворять потребности детей, лишенных родительской заботы. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что у этих центров отсутствует четко сформулированный круг полномочий, ориентированный на предоставление социальной помощи, в связи с чем их деятельность нередко направлена главным образом на административную работу, касающуюся регистрации бенефициаров и оценки формальных юридических критериев для реализации права на социальную помощь, а не на оказание поддержки семьям.

47. Комитет вновь ссылается на свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует обеспечить центры социальной работы надлежащими людскими, техническими и финансовыми ресурсами, проводить систематическую профессиональную подготовку их персонала и принимать все другие необходимые меры для того, чтобы гарантировать качество, эффективность и транспарентность всей деятельности этих учреждений (CRC/C/15/Add.260, пункт 37). Он далее рекомендует уделять приоритетное внимание профессиональной подготовке и наращиванию потенциала в области предупреждения распада семей и предоставить центрам социальной работы четко сформулированный мандат, ориентированный на оказание услуг по поддержке. В этом контексте Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об учреждении отдельного механизма для управления административной работой, касающейся регистрации бенефициаров и оценки формальных юридических критериев для реализации права на социальную помощь.

**Дети, лишенные семейного окружения**

48. Комитет приветствует принятие политики в области защиты детей, оставшихся без попечения родителей, и семей, которым угрожает разлучение (2006–2016 годы). Отмечая, что государство-участник сообщает о том, что оно разработало политику, направленную на поиск возможной семейной опеки для детей, оставшихся без попечения родителей, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу того, что:

- а) дети помещаются в специализированные учреждения исключительно по соображениям того, что семья испытывает серьезные материальные трудности;
- б) детям, лишенным семейного окружения, или детям с особыми потребностями в защите не предоставляются адекватные возможности для альтернативного ухода в семьях и общинах, в связи с чем большинство детей помещаются в специализированные учреждения; и предпринимаются недостаточные усилия для объединения таких детей с их биологическими семьями, в результате чего многие из этих детей по-прежнему проживают в специализированных учреждениях до достижения 18-летнего возраста;
- с) дети помещаются в специализированные учреждения, расположенные за пределами территории их зарегистрированного проживания, в связи с чем они не имеют возможности пользоваться услугами здравоохранения в результате наличия административных препятствий, связанных с их перемещением;
- д) в центрах для социальной работы ощущается нехватка квалифицированного персонала, в результате чего детям, помещенным в специализированные учреждения, не уделяется достаточного внимания в вопросах, касающихся их развития;
- е) отсутствует всеобъемлющая система патронажного воспитания и не выделяются на регулярной основе достаточные средства для покрытия расходов, связанных с помещением детей в приемные семьи, в результате чего дети, находящиеся в подобных ситуациях, не обеспечиваются надлежащим уходом;
- ф) дети и подростки, покидающие государственную систему по уходу за ними, не получают надлежащей подготовки и поддержки для дальнейшей жизни;
- г) существующая в настоящее время система альтернативного ухода препятствует объединению детей с их биологическими семьями даже в тех случаях, когда это может оказаться эффективным решением существующих проблем.

**49. Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) в тех случаях, когда это возможно, поощрять и поддерживать уход за детьми на базе семьи и в этой связи обеспечить, чтобы дети не помещались в учреждения внесемейного ухода исключительно по соображениям социально-экономических трудностей;
- б) тщательно и периодически пересматривать решения о помещении детей в специализированные учреждения и в этой связи уделять особое внимание признакам жестокого обращения с детьми; и, когда это отвечает наилучшим интересам ребенка, поощрять контакты между ребенком и его биологической семьей в целях поддержки и стимулирования, когда это возможно, объединения семей;
- с) обеспечить детям, помещенным на попечение, равный доступ к услугам здравоохранения и образования;
- д) увеличить число социальных работников, с тем чтобы добиться эффективного учета индивидуальных потребностей каждого ребенка, и разработать критерии для отбора, профессиональной подготовки, поддержки и оценки работников служб ухода за детьми;



е) создать всеобъемлющую и согласованную национальную систему патронажного ухода и обеспечить адекватное и своевременное предоставление финансовых средств и поддержки для приемных семей с целью дополнения других форм альтернативного ухода;

ф) обеспечить надлежащую подготовку и поддержку молодых людей перед выходом из детского учреждения путем их вовлечения уже на раннем этапе в процесс планирования перехода, а также посредством оказания им помощи после ухода из такого учреждения;

г) поощрять объединение детей с их биологическими семьями в тех случаях, когда это целесообразно;

h) выделить все необходимые людские, технические и финансовые ресурсы для улучшения условий содержания детей в учреждениях альтернативного ухода.

#### **Усыновление/удочерение**

50. Комитет, как и ранее, выражает озабоченность в связи с тем, что действующее в государстве-участнике законодательство об усыновлении/удочерении не в полной мере соответствует положениям Конвенции (CRC/C/15/Add.260, пункт 38). В этом контексте Комитет также высказывает озабоченность по поводу наличия различий в законодательстве об усыновлении/удочерении между автономными административными единицами и территориями в государстве-участнике, в результате чего возникают двусмысленность в толковании законодательства и пробелы в системе защиты. Кроме того, Комитет высказывает конкретную озабоченность в отношении:

а) низкого коэффициента усыновления/удочерения в результате существования сложных и длительных процедур усыновления/удочерения; недостаточного уровня координации между учреждениями социальной защиты; и отсутствия базы данных о детях, которые могут быть усыновлены/удочерены, и о соответствующих заявлениях предполагаемых приемных родителей;

б) верхнего возрастного предела в размере пяти лет для детей в Республике Сербской, который означает, что большинство детей в ней не могут быть усыновлены/удочерены;

с) того факта, что, несмотря на конкретную просьбу, сформулированную в предыдущих рекомендациях Комитета (CRC/C/15/Add.260, пункт 39), в докладе государства-участника не были представлены данные о детях, прошедших процедуру внутреннего и международного усыновления/удочерения, дезагрегированные, в частности, по возрасту, полу и социально-экономическому статусу.

51. Комитет вновь ссылается на свою предыдущую рекомендацию (CRC/C/15/Add.260, пункт 39) и настоятельно призывает государство-участник в срочном порядке принять необходимые законодательные, административные и другие меры для обеспечения того, чтобы процедуры усыновления/удочерения в полной мере соответствовали статье 21 Конвенции, а также изучить вопрос о том, чтобы стать участником Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) ускорить процесс усыновления/удочерения, в том числе путем упрощения и рационализации процедур усыновления/удочерения при од-

новременном обеспечении гарантий, требующихся в соответствии с Конвенцией, и создать всеобщую комплексную базу данных для своих учреждений социальной защиты, включив в нее информацию о потенциальных приемных детях и приемных родителях в масштабах всей страны;

b) рассмотреть вопрос об увеличении верхнего возрастного предела для усыновления/удочерения в Республике Сербской;

c) принять меры в связи с предыдущей рекомендацией (CRC/C/15/Add.260, пункт 39) и в срочном порядке собрать дезагрегированные данные о детях, прошедших процедуру внутреннего и международного усыновления/удочерения, и включить эти данные в свой следующий доклад Комитету.

## **Е. Проблема инвалидности, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

### **Дети-инвалиды**

52. Комитет приветствует ратификацию в 2010 году государством-участником Конвенции о правах инвалидов. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что не было предпринято каких-либо конкретных шагов по принятию четкого законодательного определения понятия "инвалидность" и обеспечению согласования законодательства, действующего на национальном уровне и на уровне автономных административных единиц и кантонов, с положениями этой Конвенции. В частности, Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что:

a) сфера охвата инклюзивного образования по-прежнему остается весьма ограниченной, поскольку большинство детей-инвалидов остаются дома или изолируются в специализированных учреждениях/школах и, таким образом, стигматизируются и не имеют беспрепятственного доступа к занятости и социальным услугам;

b) в конкретных центрах для социальной работы и медицинских центрах, которые не оснащены надлежащим оборудованием и не подготовлены к оказанию услуг и поддержки, необходимых для удовлетворения потребностей детей-инвалидов, которым разрешено жить с их семьями, не предоставляется достаточного и адекватного ухода и поддержки при помощи соответствующих провайдеров услуг;

c) не обеспечено надлежащего применения законодательных положений, касающихся строительства, в результате чего в зонах общественного пользования, включая школы, по-прежнему существуют конструкционные и физические препятствия;

d) существуют различия между уровнями защиты, предоставляемой инвалидам войны и лицам, имеющим инвалидность в результате несчастного случая и болезни или с рождения, в особенности детям: по этой причине последним обеспечивается неравноценная и меньшая защита.

53. В свете своего замечания общего порядка № 9 (CRC/C/GC/9 и Согг.1, 2006) Комитет настоятельно призывает государство-участник принять четкое законодательное определение понятия "инвалидность" и обеспечить соответствие законодательства, политики и практики на всей своей

территории, в частности статьям 23 и 27 Конвенции, в особенности в том, что касается когнитивной и умственной инвалидности, в целях эффективного и недискриминационного удовлетворения потребностей детей-инвалидов. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы дети-инвалиды осуществляли свое право на образование, и предусмотреть их возможно более широкое включение в основную систему образования, в том числе посредством разработки плана действий в области образования для инвалидов с конкретным указанием имеющихся узких мест в сфере ресурсного обеспечения, и установить четкие цели с конкретным графиком осуществления мер по удовлетворению образовательных потребностей детей-инвалидов;

б) усилить меры поддержки родителей, ухаживающих за своими детьми-инвалидами, и в тех случаях, когда их помещение в учреждения по уходу является необходимым, обеспечить, чтобы это происходило в полном соответствии с принципом учета наилучших интересов ребенка в учреждениях по уходу, которые располагают адекватными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, позволяющими оказывать услуги и поддержку, требующиеся для детей-инвалидов и их семей;

в) обеспечить, чтобы законодательные положения о строительстве и процесс их осуществления устраняли внешние барьеры, которые препятствуют полному и эффективному участию детей-инвалидов на равных условиях в жизни общества;

г) решить вопрос о различиях в степени защиты, предоставляемой инвалидам войны и детям, имеющим инвалидность в результате несчастного случая и болезни или с рождения, для обеспечения того, чтобы последние имели равноценную защиту и поддержку.

#### **Охрана здоровья и медицинское обслуживание**

54. Комитет, как и ранее, выражает озабоченность по поводу того, что существующая в государстве-участнике сложная политическая структура и отсутствие унифицированных законов и стратегий затрудняют равный доступ всех детей к услугам здравоохранения (CRC/C/15/Add.260, пункт 47). В частности, Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что:

а) несмотря на принятый в 2010 году закон об охране здоровья населения Федерации Боснии и Герцеговины, который направлен на регламентацию вопросов, касающихся охраны здоровья представителей национальных меньшинств, значительная часть представителей общины рома по-прежнему не охвачены системой медицинского страхования;

б) в период 2005–2011 годов степень вакцинации уменьшилась и является значительно более низкой для уязвимых групп населения, при этом только 40% детей рома имеют все необходимые прививки;

в) степень железодефицитной анемии по-прежнему является высокой среди детей и беременных и кормящих женщин;

г) в больницах не получает распространения благоприятная для детей медицинская практика, поскольку случаи грудного вскармливания с момента рождения довольно редки, и менее 20% всех детей в возрасте до шести месяцев охвачены системой исключительно грудного вскармливания;

е) Международный свод правил по сбыту заменителей грудного молока не осуществляется на государственном уровне, и не создано каких-либо механизмов систематического мониторинга, в результате чего положения этого Свода правил повсеместно нарушаются.

55. Комитет ссылается на свою предыдущую рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы все дети имели доступ к качественным услугам здравоохранения, уделяя при этом особое внимание детям, принадлежащим к уязвимым группам населения, особенно детям рома (CRC/C/15/Add.260, пункт 49). Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в срочном порядке принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы в ходе осуществления принятого в 2010 году закона об охране здоровья населения Федерации Боснии и Герцеговины предусматривался охват всех представителей народности рома системой медицинского страхования;

б) выделить адекватные людские, технические и финансовые ресурсы для укрепления своих программ вакцинации с четким указанием графика их осуществления и целевых показателей и с уделением особого внимания детям, находящимся в уязвимом положении;

в) рассмотреть вопрос об организации национальной программы распространения железосодержащих добавок для лечения железодефицитной анемии и в этой связи изучить возможность обращения к Всемирной организации здравоохранения за технической помощью;

г) рассмотреть вопрос о повторном проведении программы пропаганды грудного кормления, финансировании своей инициативы "Больница дружелюбного отношения к ребенку" и осуществлении Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока на национальном уровне, предусмотрев при этом создание эффективных механизмов мониторинга и принятие соразмерных санкций за нарушение положений этого Свода правил.

56. Комитет, отмечая, что государство-участник, как оно заявило в ходе состоявшегося диалога, внимательно отслеживает сложившуюся ситуацию, тем не менее выражает озабоченность по поводу негативного воздействия, которое оказывают 15 участков, загрязненных обедненным ураном, на здоровье человека: в результате такого воздействия наблюдается значительное увеличение степени распространенности рака, в особенности среди детей, которые продолжают жить на этих участках.

57. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно оценить условия, сложившиеся на участках, зараженных ураном, с целью эвакуации лиц, проживающих на них, с должным учетом их прав человека и потребностей в переселении и принять конкретную программу действий по очистке этих участков. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник в срочном порядке оценить возможные воздействия этого уранового загрязнения и установить его возможные жертвы, в особенности беременных женщин и детей, с целью обеспечения срочного предоставления им необходимых медицинских услуг.

### **Здоровье подростков**

58. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что практика потребления алкоголя, табачной продукции и незаконных наркотиков по-прежнему находит широкое распространение среди подростков в государстве-участнике. В этом контексте Комитет также высказывает озабоченность в связи с тем, что "косвенное" рекламирование алкоголя и табачной продукции в государстве-участнике получает широкое и нерегулируемое распространение.

59. **С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 4 (CRC/GC/2003/4, 2003) Комитет рекомендует государству-участнику систематически собирать информацию о потреблении подростками алкоголя, табака и незаконных наркотиков и принимать необходимые меры для эффективного запрета на продажу таких товаров детям. Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность введения запрета на все виды рекламы алкогольной и табачной продукции на телевидении, радио, Интернете и в публикациях и других средствах массовой информации, к которым имеют широкий доступ дети.**

### **Жизненный уровень**

60. В качестве позитивного шага Комитет отмечает, что дети имеют право непосредственно пользоваться благами социального обеспечения, включая социальное страхование. Тем не менее Комитет по-прежнему высказывает озабоченность по поводу того, что это право, как представляется, распространяется только на детей в возрасте до 15 лет. Комитет также выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что значительная часть детей в государстве-участнике живет за чертой бедности, в результате чего они лишены доступа к жилью, элементарным удобствам и системам здравоохранения и образования: это обстоятельство серьезно ограничивает процесс осуществления их прав. Кроме того, отмечая, что размер средств, выделяемых государством-участником на цели здравоохранения и социального обеспечения, в три раза превышает средний региональный показатель, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с тем, что в рамках нынешней системы социального обеспечения не обеспечивается надлежащий учет потребностей лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном финансовом положении.

61. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети имели право непосредственно пользоваться благами социального обеспечения, включая социальное страхование, и принять необходимые меры для достижения полного осуществления этого права. Комитет также ссылается на свою предыдущую рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует принять все необходимые меры по предоставлению поддержки и материальной помощи малообеспеченным семьям, включая целевые программы для наиболее нуждающихся семей, с тем чтобы гарантировать право всех детей на адекватный уровень жизни (CRC/C/15/Add.260, пункт 55). В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) разработать стратегии и программы сокращения масштабов нищеты на местном и общинном уровнях путем обеспечения справедливого доступа к таким основным услугам, как адекватное питание, жилье, водоснабжение и санитария, а также к социальным и медицинским услугам и образованию;**

б) принять временные специальные и конструктивные меры и предпринять шаги по созданию рабочих мест для подростков и детей в целях повышения уровня жизни наиболее нуждающихся детей и семей, несоответственно страдающих от нищеты;

в) рассмотреть вопрос о введении универсального пособия на ребенка с целью устранения неравенств и гарантировать всем детям на своей территории адекватный жизненный уровень.

## **Г. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

62. Комитет приветствует принятие государством-участником рамочного закона о дошкольном образовании. В качестве позитивного шага он также отмечает принятие в 2007 году государством-участником стратегии развития дошкольного образования (2007–2013 годы), а также тот факт, что системой начального школьного образования охвачено 98% всех детей, при этом широкое распространение находит девятилетняя учебная программа базового образования. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что:

а) в рамках проведенных в недавнее время реформ системы образования были сокращены расходы и закрыты школы-спутники в отдаленных районах, что препятствует проживающим в них детям иметь доступ к образованию;

б) в большинстве начальных и средних школ не осуществляется бесплатной выдачи учебников и бесплатного перевоза детей в школы и из них, в результате чего дети из малообеспеченных семей сталкиваются со все более серьезными трудностями в доступе к образованию и отмечается низкая доля лиц, имеющих законченное среднее образование (31%);

в) существующие в начальных школах условия нередко не соответствуют надлежащим санитарно-гигиеническим, техническим и дидактическим стандартам;

г) отсутствуют адекватные языковые уроки и поддержка, программы обеспечения готовности к обучению в школе и программы поддержки, ориентированные на образовательные потребности детей рома и других детей, принадлежащих к этническим меньшинствам;

д) доля детей, посещающих учреждения дошкольного образования, по-прежнему остается на низком уровне в размере 9%;

е) существуют большие различия в качестве образования между городскими и сельскими районами и отмечаются недостаточно высокий уровень подготовки преподавателей и отрицательные последствия этого фактора для качества образования в школах государства-участника.

### **63. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) в полной мере обеспечивать учет пункта 1 е) статьи 28 Конвенции в ходе проводящихся реформ системы образования, предусматривающих закрытие школ-спутников в сельских районах и влекущих за собой последствия для доступа детей к образованию в этих районах;

b) в соответствии пунктом 1 b) статьи 28 Конвенции принять такие меры по предоставлению среднего образования и обеспечению его доступности для каждого ребенка, как введение бесплатного образования и оказание в случае необходимости финансовой помощи;

c) обеспечить выделение необходимых ресурсов в интересах того, чтобы его школы имели адекватные санитарно-гигиенические стандарты, оборудование и дидактические материалы;

d) принять конкретные меры по борьбе с дискриминацией в отношении детей рома в контексте их доступа к образованию, в том числе путем предоставления дополнительных языковых уроков и поддержки и осуществления программ обеспечения готовности к обучению в школах и программ оказания поддержки в интересах удовлетворения образовательных потребностей детей рома и других детей, принадлежащих к меньшинствам, и в этой связи обеспечить принятие подобных дополнительных мер таким образом, чтобы они не усиливали стигматизацию или сегрегацию;

e) обеспечить дальнейшее повышение качества и расширение масштабов работы учреждений по уходу и образовательных учреждений для детей младшего возраста, в том числе путем уделения приоритетного внимания предоставлению такого ухода детям в возрасте до трех лет, с тем чтобы придать ему комплексный характер, предполагающий общее развитие ребенка и расширение возможностей родителей;

f) целевым образом выделить людские, технические и финансовые ресурсы для повышения качества образования в сельских районах и пересмотреть и укрепить национальный процесс подготовки преподавательских кадров и получения ими квалификации с целью повышения общего качества образования.

#### **Права человека и воспитание в духе мира**

64. Отмечая в качестве позитивного шага, что школы в Республике Сербская и округе Брчко обеспечивают образование в области прав человека, Комитет с озабоченностью отмечает, что из учебного плана начальных школ Федерации Боснии и Герцеговины был исключен такой учебный предмет, как "Демократия и образование в области прав человека", в рамках изменений, имевших место в контексте введения системы девятилетнего начального образования в сентябре 2010 года. Кроме того, Комитет, как и ранее, выражает озабоченность по поводу того, что не проводится каких-либо программ, обеспечивающих систематическое включение курса воспитания в духе мира в школьные учебные планы (CRC/C/OPAC/BIH/CO/1, пункт 12).

65. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать национальный план действий по образованию в области прав человека в интересах обеспечения такого образования на всей своей территории, как это рекомендовано во Всемирной программе образования в области прав человека. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 1. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по интеграции воспитания в духе мира в школьные учебные планы и поощрению в школах культуры мира и терпимости. Он также призывает государство-участник предусмотреть для учителей прохождение подготовки по вопросам воспитания в духе мира.

## **Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d) и 32–36 Конвенции)**

### **Дети-мигранты, дети – просители убежища и дети-беженцы**

66. В качестве позитивного шага Комитет отмечает принятие в 2010 году пересмотренной стратегии осуществления Приложения VII к Дейтонскому мирному соглашению, которое предусматривает меры по расширению доступа к правам, предусмотренным для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и детей-возвращенцев. Вместе с тем Комитет вновь выражает озабоченность по поводу того, что:

а) условия жизни детей – возвращенцев из числа рома и национальных меньшинств по-прежнему являются неудовлетворительными и что дети, являющиеся внутренне перемещенными лицами, продолжают жить в коллективных центрах, которые продолжают существовать, несмотря на то, что вооруженный конфликт завершился 16 лет тому назад;

б) детям – просителям убежища, детям, являющимся внутренне перемещенными лицами, и детям-возвращенцам не гарантирован доступ к удовлетворительному медицинскому обслуживанию, поскольку им предоставляются только "базовые" медицинские услуги, которые не определены в законодательном порядке и нередко не являются достаточными; и что многие медицинские учреждения, расположенные в сельских районах, разрушены или не оснащены необходимым оборудованием, в результате чего лица, возвращающиеся в сельские районы, не имеют какого-либо доступа к медицинским услугам на местном уровне;

с) возвращенцы из числа меньшинств, включая возвращенцев, принадлежащих к этническому меньшинству рома, и ВПЛ нередко сталкиваются с трудностями в покрытии расходов, связанных с образованием, в частности расходов, касающихся школьных принадлежностей, и путевых расходов;

д) государство-участник не оказывает правовой помощи ВПЛ, возвращенцам из числа меньшинств, беженцам, просителям убежища и лицам, которым грозит опасность стать апатридами.

67. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) в полном объеме принимать меры, изложенные в пересмотренной стратегии осуществления Приложения VII к Дейтонскому мирному соглашению и Плана действий по решению проблемы жилищного обеспечения рома, с тем чтобы дети, являющиеся внутренне перемещенными лицами, дети-возвращенцы и дети рома могли иметь адекватный уровень жизни;

б) разработать и осуществлять скоординированный план действий, опирающийся на все имеющиеся как на национальном, так и на международном уровне ресурсы, с целью полномасштабной реализации мер по охране здоровья населения, изложенных в пересмотренной стратегии осуществления Приложения VII к Дейтонскому мирному соглашению, для обеспечения того, чтобы дети, являющиеся внутренне перемещенными лицами, и дети-возвращенцы могли иметь доступ к наивысшим достижимым стандартам медицинской помощи;

с) оказывать финансовую поддержку детям-возвращенцам из числа национальных меньшинств, детям, являющимся внутренне пере-



мещенными лицами, и детям рома с целью облегчения их доступа к образованию, в том числе путем принятия мер по обеспечению того, чтобы все дети имели беспрепятственный доступ к образованию, не опасаясь какой-либо дискриминации;

d) изучить возможность скорейшего принятия своего находящегося на рассмотрении закона о праве на бесплатную правовую помощь, направленного на оказание бесплатной правовой помощи тем, кто не может получить ее, включая лиц, нуждающихся в международной защите, апатридов, жертв торговли людьми и несопровождаемых несовершеннолетних.

#### **Участие детей в вооруженных конфликтах**

68. Комитет вновь ссылается на свои предыдущие замечания, сделанные по итогам рассмотрения первоначального доклада Боснии и Герцеговины согласно Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, в которых Комитет, в частности, выразил свою озабоченность по поводу того, что вербовка и использование в вооруженных конфликтах лиц в возрасте до 18 лет прямо не запрещаются и не криминализируются законодательством государства и законодательством на уровне автономных административных образований (CRC/C/ОРАС/ВИН/CO/1, пункты 13–14).

69. Комитет вновь ссылается на свою рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует принять все правовые меры, необходимые для обеспечения того, чтобы на уровне государства, автономных административных образований и районов за нарушение положений Факультативного протокола, касающегося вербовки и участия детей в военных действиях, прямо предусматривалась уголовная ответственность в уголовном законодательстве государства-участника.

#### **Экономическая эксплуатация и безнадзорные дети**

70. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что попрошайничество является одной из основных форм эксплуатации детей в государстве-участнике. Он отмечает, что, хотя и были приняты некоторые меры на местном уровне, не сформировано какого-либо систематического подхода к решению этого вопроса. В этом контексте Комитет выражает особую озабоченность по поводу того, что:

a) принудительное детское попрошайничество не признается в качестве одной из форм торговли людьми в Уголовном кодексе государства-участника;

b) отсутствуют какие-либо скоординированные рамки для межсекторального сотрудничества в решении вопросов об экономической эксплуатации, включая принудительное попрошайничество;

c) не существует надлежащих учреждений дневного ухода и/или социальных центров для защиты, реабилитации и реинтеграции безнадзорных детей.

71. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять законодательство, предусматривающее уголовное наказание лиц, эксплуатирующих детей на основе принудительного попрошайничества;

**b) разработать национальные рамки для межсекторального сотрудничества между своими соответствующими правительственными организациями и учреждениями с целью решения вопроса об экономической эксплуатации, в том числе путем принудительного попрошайничества;**

**c) предоставить необходимую защиту и помощь в реабилитации и реинтеграции безнадзорных детей и разработать всеобъемлющую стратегию по устранению глубинных причин этого явления в сотрудничестве с помогающими этим детям организациями;**

**d) повышать осведомленность общественности о правах и потребностях безнадзорных детей и бороться с заблуждениями и предрассудками;**

**e) обеспечить проведение консультаций с безнадзорными детьми при планировании программ, направленных на их защиту и совершенствование процесса их развития.**

#### **Торговля детьми, незаконный провоз и похищение детей**

72. Комитет приветствует принятие государством-участником Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2008–2012 годы). Вместе с тем он по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что:

**a) существуют значительные различия между числом случаев торговли людьми, зарегистрированных полицейскими службами, и числом возбужденных в этой связи расследований, проводящихся по распоряжению прокуратуры;**

**b) суды на всех уровнях не назначают соразмерные меры наказания в связи со случаями торговли людьми, включая жертв-детей;**

**c) отмечались случаи, когда свидетельства жертв-детей считались недостаточными для установления вины нарушителя;**

**d) поступали сообщения о том, что девушки, в особенности девушки рома, незаконно провозились с целью заключения с ними принудительного брака и/или принуждения к недобровольному труду в качестве домашней прислуги.**

73. Комитет рекомендует государству-участнику:

**a) принять меры, в том числе путем рассмотрения возможности наблюдения силами третьей стороны, для обеспечения того, чтобы все случаи торговли людьми становились предметом должного и надлежащего расследования;**

**b) обеспечить соразмерные меры наказания лиц, виновных в торговле людьми, в особенности детьми;**

**c) обеспечить, чтобы возраст жертвы никогда не являлся единственным основанием для признания свидетельских показаний неубедительными;**

**d) выделить конкретный объем людских, технических и финансовых ресурсов для расследования случаев торговли людьми в целях принудительного брака и/или принуждения к недобровольному труду.**

**Меры по выполнению предыдущих заключительных замечаний и рекомендаций Комитета в отношении Факультативного протокола, касающегося торговли людьми, детской проституции и детской порнографии**

74. Комитет отмечает, что в 2012 году государство-участник занималось корректировкой своего Уголовного кодекса. Тем не менее Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что предыдущие рекомендации Комитета (CRC/C/OPSC/ВН/СО/1) не были выполнены в полном объеме. Комитет вновь ссылается на свои предыдущие замечания, сделанные по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника согласно Факультативному протоколу, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в которых Комитет выразил, в частности, озабоченность по поводу того, что Уголовные кодексы общегосударственного уровня и уровня автономных административных единиц не в полной мере учитывают все преступления, оговоренные в Факультативном протоколе, и не унифицированы в плане запрещения и криминализации этих преступлений и определения соответствующих мер наказания (там же, пункт 26). Комитет по-прежнему выражает особую озабоченность в связи с тем, что в Уголовном кодексе Боснии и Герцеговины не охвачены такие аспекты, как использование детей на принудительных работах и неправомерное склонение к согласию на усыновление ребенка (там же). Комитет также вновь высказывает озабоченность по поводу того, что уголовное законодательство допускает экстерриториальную юрисдикцию не во всех случаях, о которых идет речь в пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола, и что экстерриториальная юрисдикция осуществляется при условии соблюдения критерия двойной криминализации (там же, пункт 30).

75. Комитет вновь ссылается на свою рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует внести изменения в свое законодательство в целях обеспечения того, чтобы преступления, охватываемые Факультативным протоколом, в полной мере влекли за собой уголовную ответственность и расценивались единообразно в Уголовных кодексах на уровне государства, автономных административных единиц и районов, и предпринять шаги для обеспечения того, чтобы внутреннее законодательство позволяло ему устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию над преступлениями, охватываемыми Факультативным протоколом, без учета критерия двойной криминализации. Комитет далее рекомендует государству-участнику рассматривать Факультативный протокол в качестве правовой основы для экстрадиции без условия наличия двустороннего договора (пункт 2 статьи 5 Факультативного протокола).

**Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

76. В качестве позитивного шага Комитет отмечает принятие в 2011 году в Республике Сербской нового закона о защите детей и подростков, находящихся в контакте с законом, и обращении с ними. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что на национальном уровне:

а) принимаются недостаточные меры, альтернативные задержанию, и отсутствуют формы достаточной реабилитации детей, находящихся в конфликте с законом, при этом можно привести такие случаи, когда дети содержатся под стражей вместе со взрослыми;

б) дети могут подвергаться предварительному заключению на длительные периоды времени;

- с) не обеспечено доступа к образованию для содержащихся в заключении лиц моложе 18 лет;
- d) исполнение приговоров к тюремному заключению, вынесенных несовершеннолетним, не является предметом регулярного и независимого мониторинга;
- e) большинство специалистов, работающих с детьми, находящимися в конфликте с законом, или в их интересах, не получают конкретной подготовки или образования по правам детей;
- f) в результате недостаточного уровня информированности дети, находящиеся в конфликте с законом, по-прежнему подвергаются серьезной стигматизации со стороны средств массовой информации и широкой общественности;
- g) отсутствуют всеобъемлющие данные о детях, находящихся в конфликте с законом, и невозможно оценить их положение на национальном уровне ввиду применения различных критериев в рамках систем сбора данных, разработанных в двух автономных административных образованиях, что препятствует углублению понимания особенностей нынешней системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

77. Комитет рекомендует государству-участнику привести систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией, в частности с ее статьями 37, 39 и 40, а также с другими соответствующими нормами, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), и Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия, а также с принятым Комитетом замечанием общего порядка № 10 (CRC/GC/10, 2007). Кроме того, Комитет конкретно рекомендует государству-участнику:

- a) выделить необходимые людские, технические и финансовые ресурсы для обеспечения адекватных мер, альтернативных задержанию, и форм реабилитации детей, находящихся в конфликте с законом, и обеспечить, чтобы дети не содержались под стражей вместе со взрослыми;
- b) избегать использования предварительного досудебного содержания детей под стражей и в тех случаях, когда применяется эта мера, обеспечить, чтобы они охватывались ею в течение минимального периода времени;
- с) принять меры для обеспечения доступа к образованию для содержащихся под стражей лиц моложе 18 лет;
- d) в срочном порядке создать национальный превентивный механизм для мониторинга исполнения приговоров к тюремному заключению, вынесенных несовершеннолетним;
- e) обеспечить всеобъемлющую подготовку специалистов, работающих с детьми, находящимися в конфликте с законом, или в их интере-

сах, по вопросам прав ребенка и правосудия по делам несовершеннолетних;

f) повысить уровень информированности общественности о детях, находящихся в конфликте с законом, и обеспечить соблюдение кодов поведения сотрудников средств массовой информации и журналистов, с тем чтобы предотвратить стигматизацию детей со стороны средств массовой информации и широкой общественности;

g) создать всеобъемлющую базу данных о детях, находящихся в конфликте с законом, с целью облегчения анализа их положения на национальном уровне и использования его результатов для совершенствования существующей в государстве-участнике системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

## **I. Ратификация международных договоров о правах человека**

78. Комитет призывает государство-участник, исходя из задачи дальнейшей активизации усилий по реализации прав детей, присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщений, и ко всем основным договорам о правах человека, включая Конвенцию Международной организации труда № 189 (2011) о достойном труде домашних работников.

## **J. Сотрудничество с региональными и международными органами**

79. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Советом Европы с целью осуществления Конвенции и других договоров о правах человека как государством-участником, так и другими государствами – членами Совета Европы.

## **K. Последующие меры и распространение информации**

80. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для того, чтобы выполнить в полном объеме настоящие рекомендации путем, в частности, их препровождения в соответствующих случаях членам правительства, парламенту и региональным и другим местным органам управления для соответствующего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

81. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках объединенного второго–четвертого доклада и письменных ответов государства-участника, а также соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, групп специалистов и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения уровня информированности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также их осуществлении и контроля за их реализацией.

**Л. Следующий доклад**

82. Комитет предлагает государству-участнику представить свой объединенный пятый и шестой периодический доклад к 5 сентября 2017 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на свои согласованные руководящие принципы представления докладов, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Согг. 1), и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны соответствовать этим руководящим принципам и их объем не должен превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с руководящими принципами. В случае представления доклада, объем которого будет превышать предельное количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и повторно представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику о том, что, если оно не сможет пересмотреть и повторно представить свой доклад, будет невозможно гарантировать перевод доклада с целью его рассмотрения договорным органом.

83. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему базовому документу в согласованных руководящих принципах представления докладов, одобренных на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, раздел I).

---